



## هل أنت موظف خدمة مدنية أو هل تعمل في منظمة شبه عامة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا؟ إذاً، نحن ندعوك للتسجيل في دورة تدريبية للتنمية المهنية في

إدارة المياه

الجمهور المستهدف بهذه الدورة ؟

ندعو الموظفين<sup>1</sup> الذين يطمحون في إضفاء الطابع المهني على خدماتهم العامة في مجال إدارة المياه وحوكمة المياه للتسجيل في هذه الدورة التدريبية التي تتيح لك فرصة فريدة لتقاسم معارفك ومهاراتك مع المشاركين الآخرين. يُمكنك إثر هذه الدورة التدريبية أن تكون في طليعة الرواد والملمهين في بلدك الأم.



هذه الدورة التدريبية مخصصة لموظفي الخدمة المدنية والمنظمات شبه العامة في البلدان المؤهلة وهي الجزائر ومصر والعراق والأردن ولبنان وليبيا وموريتانيا والمغرب وعمان والأراضي الفلسطينية وتونس.

للتسجيل، يجب أن تتراوح تجربتك المهنية بين خمس وعشر سنوات في مجال متعلق بإدارة المياه. وبما ان هذه الدورة تُوفّر فرصة فريدة من نوعها، فإنه لا يُمكن المشاركة في برامج الشراكة التدريبية إلا مرة واحدة ولا يجب بالتالي أن تكون قد شاركت في برنامج تدريبي آخر تابع لمبادرة الشراكة.

نُمنن بالتنوع بين المشاركين في برامجنا ومن هذا المنطلق نُشجع السيدات على التسجيل.

يتم تنظيم هذه الدورة التدريبية في إطار برنامج الشراكة التدريبي – وهو إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. يهدف برنامج الشراكة إلى تعزيز وتحسين العلاقات الثنائية بين هولندا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في القطاع المدني وتقديم فرصة لتحسين الخدمات المدنية من خلال الإلهام المتبادل. لمزيد من المعلومات حول برنامج الشراكة التدريبي، يُرجى مشاهدة هذا الفيديو.

<sup>1</sup> يُمثل الموظفون الحكوميون المجموعة الرئيسية المستهدفة بهذا البرنامج مع توفّر عدد محدود من الأماكن لمشاركة مُمثلين عن منظمات القطاع شبه العام. ونحن نرحب بالمشاركين الذين ينتمون إلى منظمات مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالجهات العامة الفاعلة في المجال المذكور وتضطلع بدور مباشر أو فاعل في سلسلة القيمة، أو أنها تتأثر على نحو مباشر بتطوير السياسات ولذلك ينبغي لها أن تشارك.

سوف يُساعدك التدريب على إدارة المياه على:

- تعزيز وتطوير معرفتك وفهمك لنظريات ومفاهيم إدارة المياه؛
- التعرف على مفهوم الإدارة المتكاملة للموارد المائية والتنمية،
- تعزيز المهارات الشخصية مثل إدارة التغيير ومهارات تقديم العروض والعمل في إطار فرق،
- زيادة معرفتك بأفضل الممارسات في هولندا وعبر منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في مجال إدارة المياه،
- تبادل معارفك ومهاراتك في بلدك،
- تطوير شبكة قيمة من الزملاء والنظراء في منطقتك وبلدك وفي هولندا،
- تعزيز اتصالاتك مع هولندا وأصحاب المصلحة في القطاع الهولندي لإدارة المياه..

## موضوعات الدورة التدريبية

تُغطّي الدورة التدريبية الموضوعات التالية:

- تعزيز المهارات الشخصية مثل إدارة التغيير ومهارات تقديم العروض والعمل في إطار فرق،
- في الممارسة العملية؛ (IWRM) مبادئ "الإدارة الرشيدة للمياه" وسياسات تعزيز الإدارة المتكاملة للموارد المائية
- الهيكل التنظيمي لمنظومة إدارة المياه في هولندا، بما يشمل الجهات المسؤولة عن التمويل؛
- الروابط بين قطاعي المياه والزراعة، بالإضافة إلى مثلث "المياه - الغذاء - الطاقة"؛
- تقديم خدمات شاملة لإدارة المياه والتعاون
- تفكيك المشكلات، وإدارة التغيير، وتحليل مواقف أصحاب المصلحة والجهات الفاعلة؛
- تناغم السياسات بين كل من الحكومة، والقطاع الخاص، والمؤسسات العلمية والمعرفية (خلق منصات للتنسيق بين العلم والسياسات العامة)

## تفاصيل الدورة التدريبية

- تُقدم جميع الجلسات باللغة الإنجليزية، ولذلك نوصي بأن يتمتع المشاركون بمستوى متوسط في فهم اللغة الإنجليزية.
- تتوفر ترجمة حية مباشرة أثناء الاجتماعات والجلسات إلى اللغة العربية و/ أو الفرنسية.
- يمكننا تقديم الدورة التدريبية إلى 25 شخصًا. وسوف نقوم بتوزيع هذا العدد بين البلدان المشاركة استنادًا إلى جودة الطلبات المقدمة.
- تستمر الدورة التدريبية بأكملها أسبوعين اثنين (2) (عشرة أيام عمل). نتوقع من المشاركين حضور جميع الجلسات.
- تُمثلّ الزيارات الدراسية والأنشطة الاجتماعية جزء من الدورة التدريبية.
- في ختام الدورة التدريبية، سيحصل المشاركون على شهادة مشاركة.

## الجدول الزمني للدورة التدريبية

تنقسم هذه الدورة التدريبية إلى جزأين (2) وتُعقد في موقعين (2):

الجزء	التواريخ	المدينة	البلد
الجزء 1	من 2 إلى 6 سبتمبر 2024	لاهاي	هولندا
الجزء 2	من 1 إلى 5 ديسمبر 2024	مسقط	سلطنة عمان

قد يأخذ جزء من الدورة التدريبية شكل التعلم المختلط (جزء عبر الإنترنت وجزء حضوري)

إذا تعذر تنظيم الدورة التدريبية في هولندا جراء القيود الدولية المتعلقة بالصحة والسفر فسوف يتم تقديم حل بديل، والذي يمكن أن يأخذ شكل تدريب عبر الإنترنت.

في حالة تنظيم التدريب عن بُعد، نتوقع من المشاركين امتلاك مهارات كمبيوتر جيدة وقدرة كافية على استخدام جهاز كمبيوتر يعمل بنظام تشغيل حديث ولديهم ربط جيد بالإنترنت (يجب أن يتمكن المشاركون من استخدام برامج Zoom، Word، Powerpoint وغيرها).



### التكاليف الخاصة بالمشاركين من البلدان المدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- تتحمل الحكومة الهولندية كافة التكاليف ذات الصلة وتشمل السفر الدولي والإقامة والوجبات أثناء أيام التدريب، وكذلك تكاليف التأشيرة والتأمين والرسوم الدراسية.
- في حالة سفر المشارك من مطار دولي خارج بلده الأصلي، يتحمل المشارك تكاليف الانتقال المحلية. وسوف يتلقى تعويضًا عن الجزء الدولي من الرحلة.



### إرشادات عامة لجميع المشاركين

- يجب على المشارك تنظيم وعداد تكاليف الانتقال إلى المطار في بلده.
- يتولى المشارك مسؤولية طلب التأشيرة في بلده.



### التكاليف في حالة عدم الحضور أو الإلغاء

- في حالة عدم الحضور أو الإلغاء خلال 4 أسابيع قبل بداية الدورة التدريبية، يحق للمنظمة مطالبة جهة عمل المشارك بدفع كافة التكاليف.



### التكاليف الخاصة بالمشاركين من بلدان غير مدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- يتحمل المشارك مسؤولية تنظيم وعداد تكاليف السفر الدولي والتأشيرة.
- تُغطّي الحكومة الهولندية تكاليف الإقامة والتأمين والرسوم الدراسية.

### كيفية تقديم الطلب

- يجب تقديم الطلبات عبر الإنترنت قبل 5 مايو 2024.
- يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: [نظرة عامة على الدورات التدريبية لبرنامج Shiraka](#) وتحديد الدورة التدريبية المطلوبة بالنقر فوق الزر "apply" (طلب المشاركة).
- [سجل الدخول](#) أو قم بإنشاء حساب باستخدام الزر "[register \(تسجيل\)](#)" لتقديم الطلب.

### معلومات إضافية

shiraka@rvo.nl (بخصوص الأسئلة المتعلقة بالطلب وقاعدة البيانات)  
shiraka.wm@thehagueacademy.com (بالنسبة للأسئلة المتعلقة بالدورة التدريبية)

يُعدُّ برنامج الشراكة التدريبي إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. يتولى قسم ريادة الأعمال الدولية التابع للوكالة الهولندية لريادة الأعمال تنفيذ برنامج الشراكة التدريبي، بينما تتولى تنظيم دورة التنمية المهنية إدارة المياه من قبل أكاديمية لاهاي للحكم المحلي

Ministry of Foreign Affairs  
Rijnstraat 8  
P.O. Box 20061 | 2500 EB  
The Hague, Netherlands

## الخبراء

الخبراء المشاركون في هذه الدورة التدريبية



**فوتر ولترز** هو أحد كبار مستشاري سياسات المياه ومستشار الإدارة العليا، ويتمتع بخبرة تزيد عن ثلاثين عامًا في قطاع المياه. لديه خلفية في تقنيات الصرف والري وقام بإعداد العديد من وثائق السياسة المائية. يشارك حاليًا في مشاريع في مجال الزراعة والمياه.



**غادة زيدان** مدربة محترفة وشاملة، قامت بتطوير وتسهيل العديد من الزيارات الدراسية وورش العمل. تشمل تخصصاتها الحكم المحلي، ومشاركة المواطنين، والنوع الاجتماعي والتنمية، والضغط والمناصرة. تتمتع بحساسية واسعة بين الثقافات من خلال خبرتها العملية والمعيشية في كل من الأراضي الفلسطينية وهولندا.



**روبرت فان كليف** هو خبير اقتصادي في مجال الأعمال متخصص في سوق المياه ويعمل كمدير ومستشار أول في شركة **Sterk Consulting**. يعمل روبرت في جميع المستويات الحكومية، ويمتلك ما يقرب من عشرين عامًا من الخبرة الاستشارية، وقد قاد العديد من المشاريع

## الدراسية الزيارات

يُمكن تنظيم الزيارات الدراسية التالية خلال الدورة التدريبية

**جامعة ومركز أبحاث فاجينينجن هي** مؤسسات أكاديمية في هولندا تركز بشكل خاص على موضوع "الغذاء الصحي والبيئة المعيشية". تجد في الفضاء الجامعي شركات خاصة وباحثين وأعضاء هيئة التدريس وطلاب ووكالات حكومية يعملون معًا لحل مختلف التحديات

### Waternet

هي شركة المياه الوحيدة في هولندا التي تُغطي دورة المياه بأكملها. تُوفر إمدادات آمنة ونظيفة وكافية من المياه لبلدية أمستردام ولهيئة المياه العامة الإقليمية وهذا يشمل كميات المياه التي تحتاجها المناطق الطبيعية والاستهلاك البشري

تمتلك شركة مدينة مسقط لتحلية المياه وتدير محطة الغبرة المستقلة للمياه، وهي محطة التناضح العكسي لمياه البحر. وهذا يعني معالجة مياه البحر عن طريق دفعها عبر أغشية التناضح العكسي لإنتاج مياه نظيفة. يتزايد الطلب على المياه في سلطنة عمان بنسبة 2-3% سنويًا، مما أدى إلى إنشاء هذه الشركة

## عمل خطة لما بعد العودة إلى الأوطان

### Back Home Action Plan (BHAPs)

ستعمل خلال مشاركتك في الدورة التدريبية على وضع خطة عمل لما بعد العودة إلى الأوطان تجد أدناه بعض الأمثلة على خطط العمل التي عمل عليها المشاركون في الماضي

**المشكلة:** عادات سيئة لشرب المياه لدى المواطن العادي في المغرب. في إطار خطة عمل لما بعد العودة، تم تحديد الخطوات لتطوير خطة توعية تستغرق عامًا واحدًا كما تم تحديد المعالم الرئيسية للأشهر الثلاثة الأولى

**المشكلة:** لا يشمل التصميم الحضري للمدن في مصر مسائل تتعلق بإدارة المياه. أشرف أحد المشاركين أثناء التدريب على الخطوات الضرورية لتطوير وإطلاق سلسلة من الدروس في التصميم المعماري المستدام في إطار خطة عمل تستغرق ستة أشهر

**المشكلة:** انخفاض المياه الجوفية في مجال الزراعة في العراق. ساعد العمل على خطة العمل لما بعد العودة على تحديد نقاط العمل للسنوات الخمس القادمة من خلال تنفيذ نهج منظم لخفض التكاليف الفاصلة

## ما قاله أحد المشاركين

"لقد كانت تجربة رائعة جدا حيث اتاح لنا الفرصة لمشاركة قضايانا ومخاوفنا المتعلقة بالمياه. كما اعطتنا أيضا الفرصة لاستكشاف المزيد عن أصولنا العربية والأفريقية وكذلك الاستفادة العظيمة من الخبرات والثقافات الرائعة للفريق المخلص والودود والمتعاون جدا بأكاديمية لاهاي" - عمر بدر، مصر